

# OptraSculpt

## Инструкция

### Описание

OptraSculpt состоит из двух базовых инструментов и набора эластичных моделировочных насадок одноразового использования в шести различных формах.

Благодаря незначительному прилипанию пломбировочного композита к моделировочным насадкам, OptraSculpt позволяет комфортно моделировать большинство композитных материалов.

### Формы

#### Формы базовых инструментов

OptraSculpt односторонняя рукоятка с гладилкой

OptraSculpt двухсторонняя рукоятка

#### Насадки для базового инструмента

##### 1. Цилиндр

Цервикальные области реставраций класса I + II

##### 2. Цилиндр скошенный

Краевые валики, цервикальные края полостей класса V

##### 3. Гладилка

Пломбы класса V, лабиальные и буккальные поверхности (все гладкие поверхности), удаление излишков цемента.

##### 4. Сфера

Позиционирование материала. Язычные поверхности у фронтальных зубов.

##### 5. Остриё

Фиссуры, углубления, края пломбы

##### 6. Пирамида

Фиссуры, углубления, острые края

### Показания

Моделирование композитного пломбировочного материала.

### Применение

В зависимости от вида запланированного лечения выбирается моделировочная насадка и надевается на инструмент.

Гладилка служит для взятия и позиционирования пломбировочного материала, если он не наносится непосредственно из капсулы. Придание формы и адаптация проводится затем с помощью эластичных насадок.

Различные формы моделировочных насадок могут быть использованы следующим образом:

#### **Цилиндр**

С помощью цилиндра в полость вносится первая, или цервикальная, порция при полостях класса I и II, так, чтобы обеспечивалась оптимальная адаптация материала к тканям зуба.

#### **Цилиндр скошенный**

При реставрациях класса V, лабиальных и буккальных, а также окклюзионных поверхностях можно использовать насадку Цилиндр скошенный.

#### **Гладилка**

Лабиальные поверхности фронтальных зубов (класс III и IV), а также реставрации класса V особенно хорошо формировать с помощью гладилки.

#### **Сфера**

Сферу можно применять универсально для адаптации материала, особенно хорошо она подходит для моделирования небной поверхности фронтальных зубов (класс III и IV)

#### **Остриё**

Остриё было создано для моделирования окклюзионного рельефа (класс I и II), а также оральной поверхности на реставрациях фронтальных зубов (класс III и IV).

#### **Пирамида**

Для подчеркивания фиссур (класс I и II) и формирования острых краев мы рекомендуем использовать насадку Пирамида.

#### **Указания:**

- Базовые инструменты предназначены для многократного использования и автоклавируемы.
- Перед автоклавированием моделировочные насадки следует снять. Они предназначены для одноразового применения.
- Поскольку при работе с мелкими предметами всегда существует опасность их аспирации, всегда рекомендуется использовать коффердам.

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Для использования только в стоматологии!**

**Дата составления инструкции: 05/2004**

#### **Изготовитель:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт разработан для применения в стоматологии и должен быть использован в соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за вред, возникший в

результате использования в иных целях или не квалифицированного использования. Исходя из этого, Пользователь обязан перед применением самостоятельно проверить пригодность и возможность применения продукта для предусмотренных целей, особенно если эти цели не приведены в инструкции.

Примечание:

Содержимое упаковки предназначено для использования в соответствии с инструкцией. Любое использование, не соответствующее инструкции, может привести к повреждению продукта и/или к травмам. Пользователь несет ответственность за правильное использование продукта.

Важно! При использовании продукта необходимо соблюдать меры безопасности. Не использовать продукт вблизи огня, открытого огня, горячих поверхностей, электрических проводов и других источников опасности. Не использовать продукт вблизи детей и животных. Не использовать продукт вблизи воды. Не использовать продукт вблизи легковоспламеняющихся жидкостей. Не использовать продукт вблизи горючих материалов. Не использовать продукт вблизи источников тепла. Не использовать продукт вблизи источников шума. Не использовать продукт вблизи источников вибрации. Не использовать продукт вблизи источников электромагнитных помех. Не использовать продукт вблизи источников радиации. Не использовать продукт вблизи источников загрязнения. Не использовать продукт вблизи источников шума. Не использовать продукт вблизи источников вибрации. Не использовать продукт вблизи источников электромагнитных помех. Не использовать продукт вблизи источников радиации. Не использовать продукт вблизи источников загрязнения.

Важно!

Следуйте инструкциям по использованию продукта. Не используйте продукт, если вы не уверены в его безопасности. Не используйте продукт, если вы не уверены в его качестве. Не используйте продукт, если вы не уверены в его надежности. Не используйте продукт, если вы не уверены в его долговечности. Не используйте продукт, если вы не уверены в его безопасности. Не используйте продукт, если вы не уверены в его качестве. Не используйте продукт, если вы не уверены в его надежности. Не используйте продукт, если вы не уверены в его долговечности.

Важно!

Содержимое упаковки предназначено для использования в соответствии с инструкцией. Любое использование, не соответствующее инструкции, может привести к повреждению продукта и/или к травмам. Пользователь несет ответственность за правильное использование продукта. Не использовать продукт вблизи огня, открытого огня, горячих поверхностей, электрических проводов и других источников опасности. Не использовать продукт вблизи детей и животных. Не использовать продукт вблизи воды. Не использовать продукт вблизи легковоспламеняющихся жидкостей. Не использовать продукт вблизи горючих материалов. Не использовать продукт вблизи источников тепла. Не использовать продукт вблизи источников шума. Не использовать продукт вблизи источников вибрации. Не использовать продукт вблизи источников электромагнитных помех. Не использовать продукт вблизи источников радиации. Не использовать продукт вблизи источников загрязнения.

Важно!

|              |           |
|--------------|-----------|
| Артикул      | 123456789 |
| Наименование | Продукт   |

Важно!

|               |            |
|---------------|------------|
| Срок годности | 12 месяцев |
| Срок хранения | 24 месяца  |

Важно!

Содержимое упаковки предназначено для использования в соответствии с инструкцией. Любое использование, не соответствующее инструкции, может привести к повреждению продукта и/или к травмам. Пользователь несет ответственность за правильное использование продукта. Не использовать продукт вблизи огня, открытого огня, горячих поверхностей, электрических проводов и других источников опасности. Не использовать продукт вблизи детей и животных. Не использовать продукт вблизи воды. Не использовать продукт вблизи легковоспламеняющихся жидкостей. Не использовать продукт вблизи горючих материалов. Не использовать продукт вблизи источников тепла. Не использовать продукт вблизи источников шума. Не использовать продукт вблизи источников вибрации. Не использовать продукт вблизи источников электромагнитных помех. Не использовать продукт вблизи источников радиации. Не использовать продукт вблизи источников загрязнения.

Важно!

|          |       |
|----------|-------|
| Упаковка | 1 шт. |
| Вес      | 100 г |

# OptraMatrix

## Инструкция

### Описание

OptraMatrix служит для создания точных контактных пунктов, аппроксимального контроля излишков, а также формирования пломб с несколькими поверхностями, выполняемых прямым методом на боковых зубах (класс II).

Благодаря истонченным до 10 мкм поверхностям в области контактных пунктов, а также расположенным напротив отверстиям для сохраненной аппроксимальной поверхности (при реставрациях с двумя поверхностями), упрощается создание анатомически точных плотных аппроксимальных контактов. Благодаря отверстиям и локальному истончению во время пломбирования на контактной поверхности находится истонченная часть матрицы. Таким образом, от сильного расклинивания зубов большими клинышками можно отказаться.

### Показания

Для однократного применения при прямом пломбировании полостей класса II композитными пломбировочными материалами.

### Формы

Для реставраций с двумя поверхностями, в зависимости от положения аппроксимальной полости и квадранта, существуют две различные формы. При выполнении пломбы с тремя поверхностями работают с универсальной формой MOD (мезиально-окклюзионно-дистальная). На обратной стороне матрицы расположены приведенные ниже данные:

### Легенда:

|             |              |
|-------------|--------------|
| Квадрант I  | Квадрант II  |
| Квадрант IV | Квадрант III |

или

|                |                |
|----------------|----------------|
| Зубы (1 – 8)   | Зубы (9 – 16)  |
| Зубы (25 – 32) | Зубы (17 – 24) |

М – мезиально

D – дистально

1. OptraMatrix Моляр MOD / Универсальная  
Три поверхности – все квадранты  
(гингивальные выпуклости при необходимости можно обрезать ножницами)

2. OptraMatrix Моляр

|      |       |
|------|-------|
| I M  | II D  |
| IV D | III M |

или

|             |             |
|-------------|-------------|
| (1 – 8) М   | (9 – 16) D  |
| (25 – 32) D | (17 – 24) М |

(гингивальные выпуклости при необходимости можно обрезать ножницами)

### 3. OptraMatrix Моляр

|      |       |
|------|-------|
| I D  | II М  |
| IV М | III D |

или

|             |             |
|-------------|-------------|
| (1 – 8) D   | (9 – 16) М  |
| (25 – 32) М | (17 – 24) D |

(гингивальные выпуклости при необходимости можно обрезать ножницами)

### 4. OptraMatrix Премоляр MOD / Универсальная

Три повехности – все квадранты

(также подходит для маленьких полостей на молярах и для лечения детей)

### 5. OptraMatrix Премоляр

|      |       |
|------|-------|
| I М  | II D  |
| IV D | III М |

или

|             |             |
|-------------|-------------|
| (1 – 8) М   | (9 – 16) D  |
| (25 – 32) D | (17 – 24) М |

(также подходит для маленьких полостей на молярах и для лечения детей)

### 6. OptraMatrix Премоляр

|      |       |
|------|-------|
| I D  | II М  |
| IV М | III D |

или

|             |             |
|-------------|-------------|
| (1 – 8) D   | (9 – 16) М  |
| (25 – 32) М | (17 – 24) D |

(также подходит для маленьких полостей на молярах и для лечения детей)

## Использование:

1. Закрепите матричную ленту в обычном матрицедержателе Tofflemire в зависимости от локализации пломбы согласно вышеупомянутому описанию форм, таким образом, чтобы закрепленная лента была направлена в сторону корня зуба и утончалась в этом направлении, а матрицедержатель был направлен мезиально.
2. Истонченная (матовая область) должна быть направлена при этом наружу в направлении соседнего зуба, а не внутрь в сторону полости (см. фото). Только так можно обеспечить гладкую аппроксимальную поверхность реставрации.

Пример правильно закрепленной матрицы – матовая истонченная область направлена наружу.

3. При работе с полостями на две поверхности класса II отверстие на матрице ложится на интактную поверхность зуба, подлежащего лечению, как показано на фото ниже (на интактную аппроксимальную поверхность). Таким образом можно избежать сепарации зубов в этой области, что облегчает создание плотного контактного пункта.

Интактный контактный пункт находится в отверстии на матрице. Таким образом предотвращается раздвижение зубов в этой области (зуб 36 – лечение мезио-окклюзионной полости, вид с буккальной стороны)

4. Натяжение матрицы следует производить осторожно, не прилагая больших усилий. Слишком сильное натяжение матрицы может привести к появлению трещины в истонченной области.
5. Для того, чтобы обеспечить достаточное прилегание в цервикальной области, следует воспользоваться межзубными клинышками. Однако сильного расклинивания не требуется.
6. Затем можно работать пломбировочным материалом, в соответствии с инструкцией по его применению.
7. Перед тем, как снять матрицу, нужно удалить клинышки и ослабить натяжение матрицы. Если при снятии матрица рвется, следить за тем, чтобы не была повреждена десна.

## Указания

- OptraMatrix – предназначен для одноразового использования.
- При применении для первого слоя жидкотекучего композита с последующим использованием инструментов для формирования контактных пунктов (например, OptraContact фирмы Ivoclar Vivadent), следует следить за тем, чтобы жидкотекучий композит был только в полости и не попадал на матрицу. В противном случае после полимеризации композита будет также зафиксирована матрица и ее нельзя будет адаптировать к соседнему зубу инструментом для формирования контактных пунктов.

**Хранить в месте, недоступном для детей!**  
**Для использования только в стоматологии!**  
**Дата составления инструкции: 03/2004**

**Изготовитель:**  
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт разработан для применения в стоматологии и должен быть использован в соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за вред, возникший в результате использования в иных целях или не квалифицированного использования. Исходя из этого, Пользователь обязан перед применением самостоятельно проверить пригодность и возможность применения продукта для предусмотренных целей, особенно если эти цели не приведены в инструкции.

# OptraGate®

## Инструкция

### Описание

OptraGate – клиническое вспомогательное средство, которое облегчает доступ к рабочему полю для врача-стоматолога. Это приспособление удерживает губы и щеки во время стоматологического лечения. При этом улучшается обзор, увеличивается доступ к рабочему полю и легче осуществлять контроль за влажностью в полости рта. Благодаря высокой гибкости и эластичности во всех направлениях OptraGate обеспечивает комфорт для пациента и облегчает процесс лечения, когда необходимо длительное время сидеть с открытым ртом. OptraGate не содержит латекса. OptraGate выпускается в трех размерах: Regular (средний), Small (малый) и Junior для детей от 5 до 10 лет.

### Показания

Показан к использованию при терапевтическом, профилактическом и диагностическом стоматологическом лечении (особенно: терапия пломбирования, препарирование, профессиональная чистка зубов, обследование, отбеливание зубов, получение оттиска).

### Противопоказания

OptraGate нельзя использовать при хирургических челюстных и имплантологических вмешательствах.

### Применение

Малое внутреннее кольцо надевается при работе с пациентом интраорально в области переходной складки, в то время, как внешнее кольцо находится вне ротовой полости. Натянутая между кольцами эластичная часть OptraGate может удерживать губы пациента и вытесняет кольца благодаря усилию, создающемуся в резине.

Фото 1: Надетый OptraGate.

Окклюзия не нарушена.

1. Выберите подходящий размер OptraGate. Размер (R – regular (средний), S – small (малый) или J – Junior (детский)) обозначен с левой стороны.
2. Перед применением OptraGate рекомендуется слегка смочить водой, благодаря чему облегчается процесс надевания приспособления.
3. Надевание можно проводить в позиции «12 часов» (пациент находится в положении «лежа»), либо в позиции «8 часов» (пациент находится в положении сидя), либо в позиции «4 часа» для левшей.
4. Внутреннее кольцо обхватывается наружным. Пользователь должен поместить внутреннее кольцо между большим и указательным пальцем и слегка сжать (см. фото 2).

Фото 2: правильное положение внутреннего кольца между большим и указательным пальцем. Кольцо при этом слегка сжимается.

5. Слегка сжатое внутреннее кольцо вводится с одной стороны в буккальный коридор, таким образом, чтобы эластичные части были охвачены углом рта, а наружное кольцо находилось вне ротовой полости (экстраорально) (см. Фото 3)

Фото 3: внутреннее кольцо задвигается между зубным рядом и углом рта.

6. Как только OptraGate зафиксируется с одной стороны, его нужно точно так же позиционировать в противоположном углу рта, слегка изгибая кольцо (см. фото 4).

Фото 4: Внутреннее кольцо позиционировано в преддверии полости рта.

7. Затем внутреннее кольцо вводится за верхнюю и нижнюю губу, в результате чего OptraGate занимает свое окончательное стабильное положение (см. фото 5).

Фото 5: Окончательное положение за верхней и нижней губой.

8. Таким образом расположенное приспособление OptraGate улучшает обзор и доступ к рабочему полю. Путем латеральных движений нижней челюсти и широкого открытия рта пациента увеличивается рабочее поле. Для контроля окклюзии OptraGate снимать не следует.
9. Для извлечения следует слегка потянуть наружное кольцо так, чтобы внутреннее кольцо вышло из переходной складки. Затем легким движением внутреннее кольцо извлекается из полости рта.

Если в отдельных случаях при полном закрытии рта внутреннее кольцо начинает выскальзывать из области нижней губы, в большинстве случаев достаточно просто поместить глубже внутреннее кольцо. В любом случае, можно также воспользоваться OptraGate другого размера.

#### **Указание**

OptraGate предназначен для одноразового применения

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Только для применения в стоматологии!**

**Составление инструкции: 05/2005**

**Редакция 1**

#### **Производитель:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт разработан для применения в стоматологии и должен быть использован в соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за вред, возникший в результате использования в иных целях или не квалифицированного использования. Исходя из этого, Пользователь обязан перед применением самостоятельно проверить пригодность и возможность применения продукта для предусмотренных целей, особенно если эти цели не приведены в инструкции.

# OptraContact

## Инструкция

### Описание:

OptraContact служит для создания плотных аппроксимальных контактных пунктов с большой площадью у реставраций класса II.

С помощью OptraContact во время полимеризации пломбировочного материала матрица слегка прижимается к соседним зубам. Поскольку инструмент имеет на конце вилоккообразную форму, там образуется композитный валик. Это позволяет стабильно удерживать матрицу в желаемой форме, что значительно облегчает последующее формирование реставрации и создание плотных контактных пунктов.

### Показания

OptraContact Моляр (зеленый инструмент) предусмотрен для работы с большими полостями, OptraContact Премоляр (синий инструмент) – наоборот для маленьких реставраций класса II.

### Противопоказания

Если вилочка на конце инструмента слишком широка для полости в аппроксимальной области, инструмент использовать нельзя.

### Применение

1. После препарирования накладывается матрица и фиксируется клинышками.
2. После нанесения адгезива аппроксимально внести первую порцию материала в полость и адаптировать его к краям с помощью соответствующего инструмента.
3. В результате использования OptraContact вдоль матричной ленты и одновременного нажима на соседний зуб композит распределяется по полости, благодаря чему формируется контактный пункт.
4. Инструмент остается в полости во время полимеризации лампой и прижимается к соседнему зубу.
5. Инструмент удалить. Контактный пункт сформирован.

### Советы

- В случае работы с глубокими полостями OptraContact используют только при нанесении второго или третьего слоя композита.
- OptraContact можно автоклавируют

- Если вилочка на конце инструмента погнулась, рекомендуется замена, поскольку в этом случае возникает опасность, что после полимеризации композита инструмент будет сложно извлечь.
- Не работать инструментом для контактных пунктов со слишком большим усилием, поскольку из-за дополнительного напряжения матрицы или непосредственно приложенного усилия на зуб могут быть повреждены ткани зуба.
- Следить за тем, чтобы оба углубления, возникшие рядом с композитным валиком, были тщательно заполнены.

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Для использования только в стоматологии!**

**Дата составления инструкции: 05/2004**

**Изготовитель:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт разработан для применения в стоматологии и должен быть использован в соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за вред, возникший в результате использования в иных целях или не квалифицированного использования. Исходя из этого, Пользователь обязан перед применением самостоятельно проверить пригодность и возможность применения продукта для предусмотренных целей, особенно если эти цели не приведены в инструкции.



В соответствии с требованиями Федерального закона от 27.07.2007 № 187-ФЗ «О техническом регулировании» и Федерального закона от 29.12.2007 № 354-ФЗ «Об энергосбережении и о повышении энергетической эффективности и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации»...

Настоящим документом устанавливаются требования к...

1. Требования к...

2. Требования к...

3. Требования к...

4. Требования к...

5. Требования к...

6. Требования к...

7. Требования к...

8. Требования к...

9. Требования к...

10. Требования к...

11. Требования к...

12. Требования к...

13. Требования к...

14. Требования к...

15. Требования к...

16. Требования к...

17. Требования к...

18. Требования к...

19. Требования к...

20. Требования к...

21. Требования к...

22. Требования к...

23. Требования к...

24. Требования к...

25. Требования к...

26. Требования к...

27. Требования к...

28. Требования к...

29. Требования к...

30. Требования к...

31. Требования к...

32. Требования к...

33. Требования к...

34. Требования к...

35. Требования к...

36. Требования к...

37. Требования к...

38. Требования к...

39. Требования к...

40. Требования к...

41. Требования к...

42. Требования к...

43. Требования к...

44. Требования к...

45. Требования к...

46. Требования к...

47. Требования к...

48. Требования к...

49. Требования к...

50. Требования к...

51. Требования к...

52. Требования к...

53. Требования к...

54. Требования к...

55. Требования к...

56. Требования к...

57. Требования к...

58. Требования к...

59. Требования к...

60. Требования к...

61. Требования к...

62. Требования к...

63. Требования к...

64. Требования к...

65. Требования к...

66. Требования к...

67. Требования к...

68. Требования к...

69. Требования к...

70. Требования к...

71. Требования к...

72. Требования к...

73. Требования к...

74. Требования к...

75. Требования к...

76. Требования к...

77. Требования к...

78. Требования к...

79. Требования к...

80. Требования к...

81. Требования к...

82. Требования к...

83. Требования к...

84. Требования к...

85. Требования к...

86. Требования к...

87. Требования к...

88. Требования к...

89. Требования к...

90. Требования к...

91. Требования к...

92. Требования к...

93. Требования к...

94. Требования к...

95. Требования к...

96. Требования к...

97. Требования к...

98. Требования к...

99. Требования к...

100. Требования к...